

Numero
3635

sl

0

Bellinzona
10 luglio 2024

Consiglio di Stato
Piazza Governo 6
Casella postale 2170
6501 Bellinzona
telefono +41 91 814 41 11
fax +41 91 814 44 35
e-mail can@ti.ch
web www.ti.ch

Repubblica e Cantone
Ticino

Il Consiglio di Stato

Consigliere federale
Guy Parmelin
Direttore DEFR
3003 Berna

energie@bwl.admin.ch
(pdf e word)

Procedura di consultazione relativa all'Ordinanza sulle misure tese a ridurre il prelievo di energia elettrica da parte degli impianti centralizzati di depurazione delle acque di scarico comunali

Signor Consigliere federale,
gentili signore, egregi signori,

vi ringraziamo per essere stati coinvolti nella procedura di consultazione dell'Ordinanza sulle misure tese a ridurre il prelievo di energia elettrica da parte degli impianti centralizzati di depurazione delle acque di scarico comunali.

L'Ordinanza regola il funzionamento degli impianti di depurazione delle acque di scarico in caso di grave penuria energetica a seconda del livello di contingentamento. Riconosce il ruolo particolare di tali impianti e l'interesse pubblico nel limitare il più possibile, in caso di mancato funzionamento, eventuali ripercussioni di carattere igienico-sanitario o ambientale. In questo contesto sosteniamo il progetto di Ordinanza chiedendo al contempo di considerare delle puntuali proposte di modifica, inserite nell'apposito formulario di risposta allegato.

Vogliate gradire, signor Consigliere federale, gentili signore, egregi signori, i sensi della nostra massima stima.

PER IL CONSIGLIO DI STATO

Il Presidente


Christian Vitta

Il Cancelliere


Arnaldo Coduri

RG n. 3635 del 10 luglio 2024

Allegato:

- Formulario di risposta

Copia a:

- Dipartimento del territorio (dt-dir@ti.ch)
- Divisione dell'ambiente (dt-da@ti.ch)
- Sezione della protezione dell'aria, dell'acqua e del suolo (dt-spaas@ti.ch)
- Deputazione ticinese alle Camere federali (can-relazioniesterne@ti.ch)
- Pubblicazione in internet

Vernehmlassung: Verordnung über Massnahmen zur Senkung des Bezugs von elektrischer Energie durch zentrale Abwasserreinigungsanlagen für kommunales Abwasser

Procédure de consultation sur le projet d'ordonnance sur les mesures visant à réduire le soutirage d'énergie électrique par les stations centrales d'épuration des eaux usées communales

Procedura di consultazione sul progetto di ordinanza sulle misure tese a ridurre il prelievo di energia elettrica da parte degli impianti centralizzati di depurazione delle acque di scarico comunali;

Organisation / Organizzazione	Repubblica e Cantone Ticino
Adresse / Indirizzo	Piazza Governo 6 6501 Bellinzona
Datum, Unterschrift / Date et signature / Data e firma	

Kontaktperson (Vorname, Nachname, Funktion, E-mail-
adresse und Telefonnummer) / Personne de contact (pré-
nom, nom, fonction, adresse e-mail et numéro de
téléphone) / Persona di contatto (nome, cognome, fun-
zione, indirizzo e-mail e numero di telefono)

Mauro Veronesi, Capo dell'Ufficio della protezione delle acque e dell'approvvigionamento idrico
(mauro.veronesi@ti.ch; 091 814 28 20)

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme **elektronisch** an energie@bwl.admin.ch.

Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank.

Merci d'envoyer votre prise de position par courrier **électronique** à energie@bwl.admin.ch. Un envoi **en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail. D'avance, merci beaucoup.**

Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'indirizzo di posta **elettronica** energie@bwl.admin.ch. **Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmetterci elettronicamente i vostri commenti sotto forma di documento Word. Grazie.**

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

L'Ordinanza posta in consultazione costituisce un importante strumento per la gestione della depurazione delle acque durante situazioni di penuria di corrente elettrica, indicando in modo chiaro quali processi non essenziali vanno disattivati a partire da un certo tasso di contingentamento.

Il progetto di Ordinanza riprende i contenuti principali della pubblicazione VSA "Modello di gestione IDA comunali in caso di contingentamento (penuria di energia elettrica)", che ci era già stata sottoposta per consultazione. Tale modello costituisce un apprezzato strumento operativo per l'attuazione di questa Ordinanza.

Per quanto concerne il campo di applicazione ci permettiamo tuttavia di sollevare qualche perplessità sul mancato assoggettamento a questa Ordinanza dei manufatti speciali di importanza strategica. Citiamo ad esempio il caso della Città di Lugano le cui acque luride sono raccolte presso la stazione di sollevamento in Piazza Indipendenza e addotte al depuratore situato a Bioggio tramite delle condotte prementanti. Ebbene, tale stazione di sollevamento, con un consumo annuo di 700 MWh, rientra a pieno titolo nel novero dei grandi consumatori di corrente (> 100 MWh all'anno). Il suo spegnimento in una situazione di penuria energetica di grado 2 (contingentamento inferiore all'85%) comporterebbe lo sversamento della totalità dei reflui della Città nel lago di Lugano con impatti deleteri e irreversibili dal profilo sanitario, dell'approvvigionamento idrico e ambientale.

Trovate quindi nell'allegata tabella word delle proposte di modifiche che auspichiamo possano essere integrate nell'Ordinanza.

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni
Art. 1, cpv. 1	La presente ordinanza si applica agli impianti centralizzati di depurazione delle acque di scarico comunali e <u>consortili, nonché ai manufatti speciali di importanza strategica.</u>	Vanno esplicitati sia gli impianti comunali che quelli consortili. In particolare questi ultimi sono i più impattanti dal profilo ambientale in caso di incidenti o contingentamenti. In alternativa si potrebbe indicare « impianti pubblici di depurazione delle acque di scarico»
Art. 1, cpv. 2, lett. b	Manufatti speciali <u>non strategici</u> presenti nella rete di canalizzazioni il cui prelievo di energia non viene conteggiato attraverso gli impianti centralizzati di depurazione delle acque	Il fatto che il consumo di questi manufatti sia conteggiato o meno attraverso gli impianti centralizzati è ininfluente. Importante è invece il ruolo (strategico) che hanno questi manufatti speciali nel sistema di smaltimento complessivo.